



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
約翰壹書 1 John 2:17

這世界和其上的情慾都要過去，
唯獨遵行神旨意的，是永遠常存。
And the world is passing away along
with its desires, but whoever does the
will of God abides forever.

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor & Acting SW Campus Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師及西南堂區代理牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*	
Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

詩歌敬拜及禱告 中文信息：徐心道牧師 約伯記 19:25-27 我知道我的救贖主活著 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	Worship and Prayer English Sermon: Pastor Patrick Yao 1 Corinthians 5:1-22 Not in Vain Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
---	---

普世宣教禱告：中亞 ---- 吉爾吉斯斯坦 Pray for Global Mission: Central Asia – Kyrgyzstan

<p>人口: 6,683,000 (93.3% 福音未達); 族群: 39 (71.8 % 福音未及); 伊斯蘭 (93.7%); 廣義文化基督徒: 3.74%; 重生基督徒 0.30%; 福音增長率 4.3% (全球平均 2.6%)。吉爾吉斯位於中亞天山山脈，與中國、哈薩克、塔吉克、烏茲別克接壤。該國也擁有豐富的民族多樣性，包括突厥人、歐洲人和東亞人。吉爾吉斯於 1991 年從蘇聯獨立，但新政府的特徵是進一步腐敗和高壓，吉爾吉斯於 2011 年慶祝了首次和平移交總統權力，但腐敗、種族分裂、邊境安全問題和恐怖主義威脅繼續阻礙積極和持久的變革。高失業率和普遍貧困迫使數十萬人前往俄羅斯和哈薩克尋找工作。吉爾吉斯是一個以穆斯林為主的國家，然而許多人仍然繼續進行祖先崇拜，神秘學、惡魔勢力和薩滿巫師也捆綁了許多人。只有大約 4% 的人信奉基督教。雖然吉爾吉斯的教會曾經主要是外籍人士，但今天吉爾吉斯的信徒佔了很大一部分。共產主義後，基督教信仰得到了長足的發展，教會正在走向成熟。該國的穆斯林經常抵制福音，甚至透過破壞財產和身體暴力來恐嚇信徒。但窮人、殘疾人和老年人的普遍需求反而為基督的福音敞開了大門。【禱告】為當地信徒的增加禱告，並在逼迫中忠心為主站立。禱告當地的信徒能夠受到完整的門徒訓練，並動員起來去接觸更多的本國人民。求主在當地教會能有策略地向窮人、殘疾人和老人作福音外展事工。</p> <p>Population: 6,683,000 (93.3% Unreached); Peoples: 39 (71.8% Unreached); Islam (93.7%); Professing Christian: 3.74%; Evangelicals 0.30%; Evangelical Annual Growth Rate 4.3% (Global rate 2.6%). Kyrgyzstan is located in the Tianshan Mountains in Central Asia, bordering China, Kazakhstan, Tajikistan, and Uzbekistan. The country also has a rich ethnic diversity, including Turkic, European and East Asian peoples. Kyrgyzstan gained independence from the Soviet Union in 1991, but the new government was characterized by further corruption and repression. Kyrgyzstan celebrated its first peaceful transfer of presidential power in 2011, but corruption, ethnic divisions, border security issues and the threat of terrorism continue to hinder positive and Lasting change. High unemployment and widespread poverty have forced hundreds of thousands of people to seek work in Russia and Kazakhstan. Kyrgyzstan is a predominantly Muslim country, yet many people continue to practice ancestor worship and are bound by the occult, demonic forces and shamans. Only about 4% of the population is Christian. While the church in Kyrgyzstan was once largely expatriate, today Kyrgyzstan believers make up a large portion. After communism, the Christian faith has developed significantly and the church is maturing. Muslims in the country often resist the gospel and even intimidate believers through property destruction and physical violence. But the universal needs of the poor, disabled, and elderly instead open the door to the gospel of Christ. [Prayer] Pray for the increase of local believers and to stand faithfully for the Lord amidst persecution. Pray that local believers will receive complete discipleship training and be mobilized to reach more people in their own country. Pray that the Lord can strategically carry out gospel outreach ministries to the poor, disabled, and elderly in local churches.</p>
--

西南區 3/24/2024 聚會出席人數 Attendance of 3/24/2024 @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF 成人中/英 Adults C/E: 53/10 青少年 Youth: 10 學童 Children: 11 嬰孩 infant: 03
11:15 AM 崇拜 Worship 成人中/英 Adults C/E: 73/20 青少年 Youth: 17 學童 Children: 13 嬰孩 infant: 04

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$12,881	\$48,309	\$470,709	\$579,706	-\$108,998
宣教奉獻	\$8,997	\$8,181	\$67,405	\$98,169	-\$30,764
教會擴展奉獻	\$600	\$14,423	\$18,061	\$173,077	-\$155,016

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓! 請填寫簡短聯絡資料: acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **4/7 主餐:** 下主日有主餐, 請已信而受洗的弟兄姊妹事先預備好心。
 2. **青少年暑期伯利茲短宣:** 青少年今年暑期將再次伯利茲短宣。4/14 下午 12:45 PM 在圖書館有資訊會議, 歡迎青少年及家長參加。
 3. **2024 美中短宣:** 日期為 9/6 - 15, 有意參加者請聯絡包礪彥執事 baomark@yahoo.com 或李嘉良長老 ifat741@gmail.com, 4/30 報名截止。4/7 下午 1 PM 在主堂區明道樓 MD2 有資訊會, 歡迎參加。
 4. **“把握時機” Kairos 宣教課程:** 網路 (5/16 週四晚, 5/18 週六, 5/19 主日下午, 5/23 週四晚) 加實體 (5/25 週六, 5/26 主日下午), 午餐及書本費 \$125, 本教會會員完成課程後, 可申請教會 50% 補助。只剩最後幾個名額。因籌備需要, 請想參加的基督徒最遲在今天完成報名 <http://tinyurl.com/KairosACC2024May> 。 
 5. **中文成人主日學 (10~11AM) 春季班 (3/3~5/26) :** 有兩門課: 1) 為慕道朋友及初信者開的福音性研經班 (路加, 約翰, 詩篇, 羅馬書); 2) 為基督徒開的聖經書卷班: 以弗所書。歡迎加入。
-
1. **Communion (4/7):** All baptized Christians, please prepare your heart for taking communion next Sunday.
 2. **Youth Belize STM:** The youth will be going back to Belize this summer to serve at a church there. We will have an info meeting on April 14th at 12:45 PM in the library. Please set aside time to join if your child is interested in going on the trip!
 3. **English Adult Bible Fellowship:** Please join us every Sunday at 10AM in the library for our Adult Bible Fellowship series over 2 Peter.